

## ROCK MY HEART (Rock My Heart)



Германия, 2017, 105 мин.  
**Режиссер:** Ханно Олдэрдиссен  
**Сценарий:** Ханно Олдэрдиссен, Клемент Фернандез-Гил  
**Жанр:** фильм о лошадях, спортивный, драма

**СРЕДА, 2 МАЯ | 14:30**

Яна снова выходит за рамки своих возможностей и ее на машине скорой помощи привозят в больницу. У 17-летней девушки врожденный порок сердца и – по крайней мере, по мнению, ее лечащего врача и ее мамы – ей необходимо срочно сбросить темп и пройти повторную операцию. Однако Яна решительно отказывается. Ее друг Сэми, тоже с большим сердцем, не может переубедить ее. Затем Яна случайно встречает чистокровного жеребца с именем «Rock My Heart», которого не может обуздать даже его тренер Пауль Бреннер. Когда Rock My Heart доверчиво приближается к девушке и идет у нее на поводу, Бреннер придумывает план: Яна должна выступить на скачках за Кубок Рейнланда и выиграть призовые деньги, чтобы выплатить его долги и спасти крестьянский двор. Но он ничего не знает о том, что Яна больна, а она скрывает это от него, хотя тренинг жесткий и без специальных лекарств бета-блокаторов не обойтись.

## АМЕЛИ БЕЖИТ (Amelie rennt)



Германия / Италия, 2017, 95 мин.  
**Режиссер:** Тобиас Виманн  
**Сценарий:** Натя Брунхорст  
**Жанр:** приключенческий, семейный фильм

**ПЯТНИЦА, 4 МАЯ | 11:00**

13-летняя Амели, дерзкая берлинская пацанка и самая упрямая девочка в мире, болеет астмой. После очередного тяжелого приступа врачи отправляют ее в пульмонологическую клинику в Южный Тироль, чтобы она там могла отдохнуть и научиться методам, облегчающим дыхание. Но Амели продолжает игнорировать свою болезнь и не намерена принимать помощь в ее лечении. Однажды вечером она сбежит из лечебного центра и уходит в горы. Туда, где ее точно никто искать не будет! Посреди Альп она встречает 15-летнего Барта, спокойного по характеру, но энергичного мальчика из крестьянской семьи, и проникается к нему доверием. Вместе они решают взобраться на вершину горы и отправляются на поиски приключений, которые навсегда изменят жизнь Амели.

## ТИМ ТАЛЕР ИЛИ ПРОДАННЫЙ СМЕХ (Timm Thaler oder das verkaufte Lachen)



Германия, 2016, 102 мин.  
**Режиссер:** Андреас Дрезен  
**Сценарий:** Александр Адольф  
**Жанр:** приключенческий, драма

**СРЕДА, 2 МАЯ | 11:00**  
**СУББОТА, 5 МАЯ | 14:30**

Тим Талер живет в Берлине 1920-х годов, у него особый дар: своим чудесным смехом он может заражать других людей. Этот смех во что бы то ни стало хочет заполучить богатый барон Лефуэт. С его помощью он сможет легче располагать к себе людей, чтобы манипулировать ими. Когда семья Тима после смерти любимого отца попадает в бедственное положение, Лефуэт предлагает мальчику сделку: Тим отдаст ему смех, а взамен он всю свою жизнь будет выигрывать любое пари. Очень скоро Тим выплачивает все долги. Однако с каждым выигрышем Тим становится жестче, эгоистичнее и, главное, более одиноким. Поэтому он хочет вернуть свой смех. Однако победить могущественного противника Лефуэта кажется невозможным. Если только Тиму не удастся победить его с помощью его же собственного коварного оружия.

## ТАНЦОРЫ ИЗ ДЕССАУ (DESSAU DANCERS)



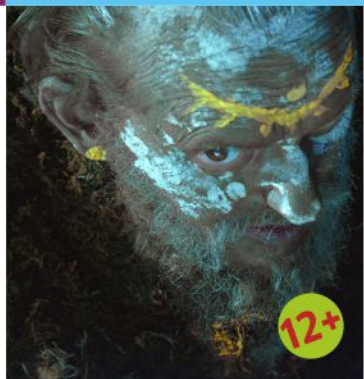
Германия, 2014, 90 мин.  
**Режиссер:** Жан Мартин Шарф  
**Сценарий:** Рут Тома  
**Жанр:** комедия, история, музыка

**ЧЕТВЕРГ, 3 МАЯ | 14:30**

ГДР в 1985 году. Посмотрев американский фильм "Бит Стрит" 18-летний Франк и его друзья обнаруживают для себя очарование брейк-данса. Несмотря на отношение властей ГДР к такому виду танца, они основывают группу "Брейк пионеры" и каждый день вкладывают свою энергию в тренировки, чтобы выучить все новые трюки...

Власти понимают, что не могут остановить запретами возрастающую популярность брейк-данса. Брейк-данс признается как "социалистическое развлекательное искусство". Группа Франка получает государственную поддержку. Однако, вскоре Франк и его друзья понимают, что они становятся политическими марионетками...

## КАМЕННОЕ СЕРДЦЕ (Das kalte Herz)



Германия, 2016, 119 мин.  
**Режиссер:** Йоханнес Набер  
**Сценарий:** Йоханнес Набер, Кристиан Ципперле, Штеффен Ройтер, Андреас Маршал  
**Жанр:** сказка, драма, фэнтези

**ПЯТНИЦА, 4 МАЯ | 14:30**

Давным-давно люди, живущие в лесу под названием Шварцвальд, верили в добрых духов. Но теперь они хотят поставить себя выше природы, а это приносит большинству людей лишь нищету, в то время как лишь некоторые из них купаются в богатстве. Сын угольщика Петер Мунк относится к неимущим и влюбился в Лисбет, дочь состоятельного стекольщика. Чтобы завоевать ее сердце, он обращается к духу стекла. Так как Петер родился в воскресенье, он может загадать три желания. Хотя дух стекла исполняет эти желания, они не могут сделать Петера счастливым надолго, так он загадывает непродуманные желания. Вскоре он опять остается без денег, не говоря уже о 500 гульденах, которые отец Лисбет требует за свадьбу. В своей нужде Петер идет к дьявольскому голландцу Михелю. Тот обещает ему вечное богатство, если Петер обменяет свое доброе сердце на камень...

## ПЕРЧИНКИ И ПРОКЛЯТИЕ ЧЕРНОГО КОРОЛЯ (DIE PFEFFERKÖRNER UND DER FLUCH DES SCHWARZEN KÖNIGS)



Германия 2017, 99 мин.  
**Режиссер:** Кристиан Тээде  
**Сценарий:** Дирк Анэр  
**Жанр:** детективный, приключенческий, семейный фильм

**ЧЕТВЕРГ, 3 МАЯ | 11:00**  
**ВОСКРЕСЕНЬЕ, 6 МАЯ | 11:00**

«Перчинки» – это 11-летний Бенни, его одноклассница Миа и ее сестренка Алиса. Юные детективы раскрыли уже немало запутанных дел. Теперь им предстоит расследовать загадочный случай во время экскурсионной поездки всем классом в Южный Тироль. Там детей встречает Лука, друг Мии. Однако Лука напуган: по его мнению, на их крестьянский двор наложено проклятье – проклятье Черного короля. И в самом деле здесь происходят странные вещи: из источника святой воды неожиданно начинает течь черная вода, сгорает сарай, новый одноклассник Йоханнес исчезает, и повара ведет себя крайне подозрительно. На самом ли деле это – дело рук Черного короля? В то, что Черный король существует, Лука верит с того момента, когда он без спроса вошел в старую штольню. Или эти нападки на двор связаны все же с «нашим», а не «потусторонним» миром, как предполагают «перчинки»?



# ШУМ БОЛА 2018

## ФЕСТИВАЛЬ НЕМЕЦКОГО КИНО ДЛЯ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ

# 2 – 6 МАЯ

 ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК



- Уважаемые посетители фестиваля,
- Гете-институт Ташкент и Национальное агентство «Узбеккино» представляют в сотрудничестве с Международным кинофестивалем «Шлингель» детский и молодежный кинофестиваль SHUM BOLA 2018 в Ташкенте. Мы очень рады этому сотрудничеству и желаем Вам всем удовольствия при просмотре фильмов этого года.
- Мы показываем актуальные немецкие фильмы для детей и подростков из программы Международного кинофестиваля «Шлингель» (Хемниц, Германия).
- Наш выбор в этом году включает семь фильмов: для самого юного зрителя с 5 лет анимационный фильм «Заячья школа», для учеников с 9 лет – прекрасная сказка «Тим Талер или проданный смех», для 10-летнего возраста «Перчинки и проклятие черного короля» – захватывающая история о 4 молодых детективах. В фильмах «Амели бежит» и «Rock My Heart» речь идет о двух великолепных юных девушках, которым по 12 лет. «Холодное сердце» – экранизация старой немецкой художественной сказки Вильгельма Гауфа для детей в возрасте от 12 лет. Последний фильм «Танцоры из Дессау» Яна Мартина Шарфа показывает юным зрителям с 14-летнего возраста, как храбрые подростки принесли брейк-данс в ГДР.
- А теперь поднять занавес и и приятного просмотра!
- Габриеле Бекер  
Руководитель Гете-института Ташкент

## ЗАЯЧЬЯ ШКОЛА (Die Häsenschule)



Германия, 2016, 76 мин.  
**Режиссер:** Утэ фон Мюнхов-Поль  
**Сценарий:** Катя Грюбель, Дагмар Ребиндер  
**Жанр:** мультипликационный фильм, фильм о животных, приключенческий

**СУББОТА, 5 МАЯ | 11:00**  
**ВОСКРЕСЕНЬЕ, 6 МАЯ | 14:30**

Книга с картинками „Заячья школа“ вызывает лишь смех у развязного зайца Макса, живущего в большом городе. Это – детский хлам! Вскоре он станет членом «крутых зайцев», самой крутой банды квартала. Но потом в результате аварийной посадки Макс попадает именно в эту «заячью школу» из книги с картинками. Здесь, в лесу, всё иначе, чем в городе: нет крутых шмоток, нет теплого душа, и никакой «расслабухи» в «Заячьей школе» тоже нет, здесь все прилежно учатся. Макс хочет убраться отсюда, причем как можно скорее! Но выбраться отсюда может лишь тот, кто справится с самым трудным упражнением для пасхальных зайцев, которое называется «абра-кадабра». Кроме того, тут есть привлекательная Эмми и злые лисы, которые хотят украсть волшебное золотое яйцо и тем самым сорвать Пасху. Ясно, что Макс надо помочь своим друзьям.